The Gospel of John

Chapter 16, Verses 8-11

General Introduction

- one of the *four gospels*, each of which is a biography of Jesus and an historical narrative of his life
- one of the *five Johannine books*, all of which are among the last books in the Bible to have been written
- written in Greek, primarily to those who already believed in Christ, including *both Jews and Gentiles*

Basic Structure

- **Prolog** First 18 verses of Chapter 1
- Jesus Public Ministry Until the end of Chapter 12
- Private Time With His Disciples Chapters 13-17
- Trial, Death, and Resurrection Chapters 18, 19, 20
- *Epilog (resurrection appearances in Galilee)* Chapter 21

• Flow of the Narrative:

- Prolog: <u>the Word became flesh</u> (1:1-18)
- Introduced to Israel by John the Baptist, Jesus performed great signs. His ministry soon surpassed John's. (1:19-3:36)
- Retreating to Galilee, Jesus *passed through Samaria* where he was recognized as the Savior of the World. (Chapter 4).
- In Galilee crowds followed Jesus, but for the wrong reasons, and they finally could not accept his teaching. All but the 12 disciples turned away from him (Chapter 6).

- Flow of the Narrative:
 - In Judea the Jews persecuted and hated Jesus, and sought to throw stones at him, because he healed on the Sabbath and called God his father. (Chapters 5, 7, 8, and 9)
 - Jesus described himself as the "door of the sheep" and "the good shepherd who lays down his life for the sheep." He said that the Pharisees did not believe him because they were not his sheep. Once again they picked up stones to throw at him. So Jesus crossed the Jordan to where John had been baptizing at first and many believe in him there. (Chapter 10)



• Flow of the Narrative:

Jesus returned to Judea, *raised Lazarus from the dead*, and many believed. Over the objection of Judas, Mary anointed Jesus with expensive ointment before he entered Jerusalem on a donkey. Later his disciples would recognize that these things had been in fulfillment of prophesy. God spoke from *heaven*, yet the Jews questioned how Jesus could be at once the Messiah and the Son of Man who would be lifted up. He urged them to believe in him while they still had the chance. At this point, Jesus public ministry ended. (Chapters 11 & 12)



- Seven Signs in John's Gospel:
 - 1. Changing water into wine (2:1-11)
 - 2. Healing the Capernaum official's son (4:46-54)
 - 3. Healing the paralytic at Bethesda (5:1-18)
 - 4. Feeding the 5000 (6:5-14)
 - 5. Walking on water (6:16-24)
 - 6. Healing the man blind from birth (9:1-7)
 - 7. Raising Lazarus from the dead (11:1-45)

• Flow of the Narrative:

Meeting privately with them over supper, Jesus surprised his disciples by *washing their feet,* thus teaching them an important lesson that they would understand later. He told them that one of them would betray him and that he was going someplace where they could not follow. *He urged them to love one another*. Peter said he would follow Jesus anywhere, even if it cost him his life, but Jesus foretold that Peter would deny him three times. (Chapter 13)

• Flow of the Narrative:

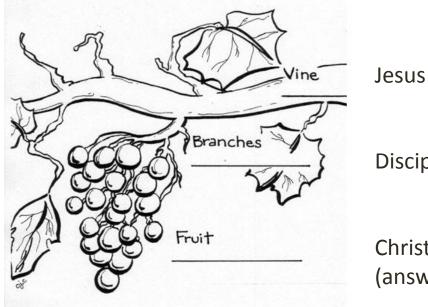
- Seeking to comfort his disciples, Jesus said that:
 - <u>he was going to the Father</u> to prepare a place for them, he was the way to the Father, and having seen him, they had seen the Father. (14:1-10)
 - after he returned to the Father, <u>the Holy Spirit would come</u> to live in his disciples, causing them to remember, understand, and keep his words, so that whatever they asked in his name would be accomplished. (14:11-28)
 - <u>his death would be a demonstration to the world of his love for</u> <u>the Father</u>, and certainly not a victory for Satan. (14:29-31)

• Seven "I am" Statements in John's Gospel:

- 1. The bread of life (6:35)
- 2. The light of the world (8:12)
- 3. The gate of the sheep (10:9)
- 4. The good shepherd (10:11)
- 5. The resurrection and the life (11:25-26)
- 6. The way, the truth, and the life (14:6)
- 7. The true vine (15:1)



• The Vine and the Branches: John 15:1-11



Disciples

Christ-like character / works (answered prayer)



- Jesus chose his disciples to bear fruit. He shows his love for them and his friendship by sharing what the father made known to him, and ultimately by giving up his life. (15:13, 15-17)
- They show their love for him by obeying his commandments and supremely by loving one another as he loved them. (15:12, 14)
- In fulfillment of prophesy, the world rejects Jesus, leaving itself guilty and without excuse. It hates God (Father and Son) without cause and hates Jesus' disciples because of him. (15: 18-25)
- Nevertheless, with the help of the Holy Spirit, when he comes, Jesus disciples will proclaim the gospel effectively. **(15: 26-27)**



Review (Last Week's Lesson)

- Jesus knew that he would soon be crucified and that, after he was gone, his disciples would be put out of the synagogues and otherwise persecuted, because they believed in him. He warned them of these things on the eve of his death, so that when they happened they would not fall away. (16:1,2a,4)
- He said that their persecutors, primarily religious leaders who thought they were serving God, did not know God. (16:2b-3)
- These disturbing pronouncements made Jesus disciples sad and caused them to lose interest in where Jesus was going and what he would accomplish. (16:5-6)

Review (Last Week's Lesson)

 So Jesus reminded his disciples that, despite their present sadness and the difficulty which lay ahead, what Jesus was about to accomplish, was to their benefit. More specifically, <u>he would go away and send the Helper to them</u>. (16:7)

John 16:8-11 (Reread)

16:8それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の 人の目を開くであろう。

16:9罪についてと言ったのは、彼らがわたしを信じないからである。

16:10義についてと言ったのは、わたしが父のみもとに行き、あなたがたは、もはやわたしを見なくなるからである。

16:11さばきについてと言ったのは、この世の君がさ ばかれるからである。



John 16:8-11 (Reread)

- ⁸ And when he comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:
- ⁹ concerning sin, because they do not believe in me;
- ¹⁰ concerning righteousness, because I go to the Father, and you will see me no longer;
- ¹¹ concerning judgment, because the ruler of this world is judged.



08/27/2013

John 16:8

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:



それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when <u>he</u> comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

• "He" is the Holy Spirit.

 As we discussed last week, the Holy Spirit accomplishes many things, including (but not limited to) what Jesus is here explaining to his disciples.

- As we discussed last week, the Holy Spirit accomplishes many things, including (but not limited to) what Jesus is here explaining to his disciples.
- Here Jesus is explaining to his disciples what will happen after Jesus first "goes away" and subsequently "sends" the Holy Spirit <u>to them</u>.



- As we discussed last week, the Holy Spirit accomplishes many things, including (but not limited to) what Jesus is here explaining to his disciples.
- Here Jesus is explaining to his disciples what will happen after Jesus first "goes away" and subsequently "sends" the Holy Spirit <u>to them</u>.
- In the same verse (Verse 7) it is also said that the Holy Spirit "<u>comes</u>" to them.



- As we discussed last week, the Holy Spirit accomplishes many things, including (but not limited to) what Jesus is here explaining to his disciples.
- Here Jesus is explaining to his disciples what will happen after Jesus first "goes away" and subsequently "sends" the Holy Spirit <u>to them</u>.
- In the same verse (Verse 7) it is also said that the Holy Spirit "<u>comes</u>" to them.
- Remember: God the Father, Son, and Holy Spirit are One.



それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And <u>when he comes</u>, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

 It is probably good to remember that this movement of the Holy Spirit is a sending/coming <u>to Jesus' disciples.</u>

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And <u>when he comes</u>, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

- It is probably good to remember that this movement of the Holy Spirit is a sending/coming <u>to Jesus' disciples.</u>
- Therefore the work of the Holy Spirit here in view, is a work which He accomplishes <u>through the Church</u>.

- The Holy Spirit is God and has always been in the world, but the Church bearing the name of Jesus Christ did not exist until Jesus came.
- Jesus here is teaching (as he has mentioned before) that the Holy Spirit would come to his church after he went away, so that his disciples would do the same things he did while he was among them, and even greater things.
- Jesus now describes some of what the Holy Spirit will accomplish when the Holy Spirit comes to the Church.

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will convict the **world** concerning sin and righteousness and judgment:

• This teaching begins by saying that when He comes to the Church, the Holy Spirit will in some way affect the world.

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will convict the *world* concerning sin and righteousness and judgment:

- This teaching begins by saying that when He comes to the Church, the Holy Spirit will in some way affect the world.
- Which is to say that the Church, which is not part of the world, will affect it through the work of the Holy Spirit.

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

• **<u>How</u>** is the world affected?

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will *convict* the world concerning sin and righteousness and judgment:

• How is the world affected? Jesus says that when he sends Him to the Church, the Holy Spirit will "convict" the world.

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will <u>convict</u> the world concerning sin and righteousness and judgment:

- How is the world affected? Jesus says that when he sends Him to the Church, the Holy Spirit will "convict" the world.
- The Greek verb here translated "convict" has a range of meaning which is difficult for me to summarize concisely.

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will *convict* the world concerning sin and righteousness and judgment:

• The primary meaning of this verb is to "expose."



それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will <u>convict</u> the world concerning sin and righteousness and judgment:

- The primary meaning of this verb is to "expose."
- Depending on its context it can take the meanings "refute," "convince," or "convict."



それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will <u>convict</u> the world concerning sin and righteousness and judgment:

- The primary meaning of this verb is to "expose."
- Depending on its context it can take the meanings "refute," "convince," or "convict." (F.F. Bruce)



それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will *convict* the world concerning sin and righteousness and judgment:

• Here most translators have preferred the verb "convict."

34

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will *convict* the world concerning sin and righteousness and judgment:

- Here most translators have preferred the verb "convict."
- Convict has two possible meanings:

35

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will *convict* the world concerning sin and righteousness and judgment:

- Here most translators have preferred the verb "convict."
- Convict has two possible meanings:
 - (a) to prove or declare guilty of a crime and

36

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will *convict* the world concerning sin and righteousness and judgment:

- Here most translators have preferred the verb "convict."
- Convict has two possible meanings:
 - (a) to prove or declare guilty of a crime and
 - (b) to impress with a sense of guilt.

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

 So when Jesus sends Him to the Church, the Holy Spirit will come, and when he does, he will prove or declare that the world is guilty and/or he will impress the world with a sense of its guilt.

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

 So when Jesus sends Him to the Church, the Holy Spirit will come, and when he does, he will prove or declare that the world is guilty and/or he will impress the world with a sense of its guilt. <u>So what is the world guilty of?</u>

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will convict the world *concerning* sin and righteousness and judgment:

• This will be a conviction **of** (NKJV) or **concerning** (ESV):

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will convict the world concerning <u>sin</u> and righteousness and judgment:

This will be a conviction of (NKJV) or concerning (ESV):
<u>sin</u>,

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will convict the world concerning sin and *<u>righteousness</u>* and judgment:

- This will be a conviction of (NKJV) or concerning (ESV):
 - sin,

<u>righteousness</u>

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and *judgment*:

- This will be a conviction of (NKJV) or concerning (ESV):
 - sin,
 - righteousness
 - <u>judgment</u>



Comment

• Maybe it would be OK to express it this way:

The world is sinful, and it has been sinfully wrong in its thinking in regard to sin, righteousness, and judgment. This explains at least in part why the world crucified the Son of God when he came. After Jesus returned to the Father in glory he sent the Holy Spirit into his Church. Thereafter the Holy Spirit works (through the Church and the gospel) to confront the world with its sin and with its wrongful thinking about sin, righteousness, and judgment.

08/27/2013

罪についてと言ったのは、彼らがわたしを信じないからである。



罪についてと言ったのは、彼らがわたしを信じないからである。

concerning sin, because they do not believe in me;

• First in order, the Holy Spirit convicts the world of <u>sin</u>.

罪についてと言ったのは、彼らがわたしを信じないからである。

- First in order, the Holy Spirit convicts the world of sin.
- Through the proclamation of the church He shows that:

罪についてと言ったのは、彼らがわたしを信じないからである。

- First in order, the Holy Spirit convicts the world of sin.
- Through the proclamation of the church He shows that:
 - All except Christ have sinned

罪についてと言ったのは、彼らがわたしを信じないからである。

- First in order, the Holy Spirit convicts the world of sin.
- Through the proclamation of the church He shows that:
 - All except Christ have sinned
 - Jesus came only to save all who would believe in him.

罪についてと言ったのは、彼らがわたしを信じないからである。

- First in order, the Holy Spirit convicts the world of sin.
- Through the proclamation of the church He shows that:
 - All except Christ have sinned
 - Jesus came only to save all who would believe in him.
 - Those who reject Jesus condemn themselves.

罪についてと言ったのは、彼らがわたしを信じないからである。

concerning sin, because they do not believe in me;

• Of course those who accept Jesus as their Lord and Savior are pardoned of their sins, and washed white as snow.

罪についてと言ったのは、彼らがわたしを信じないからである。

- Of course those who accept Jesus as their Lord and Savior are pardoned of their sins, and washed white as snow.
- But before we can accept this pardon, we first need to apprehend our sin

罪についてと言ったのは、彼らがわたしを信じないからである。

- Of course those who accept Jesus as their Lord and Savior are pardoned of their sins, and washed white as snow.
- But before we can accept this pardon, we first need to apprehend our sin
- Therefore the work of the Holy Spirit in convicting us of sin is an important part of how we are saved.

義についてと言ったのは、わたしが父のみもとに行き、あなたがたは、もはやわたしを見なくなるからである。

concerning righteousness, because I go to the Father, and you will see me no longer;

08/27/2013

John 16:10

義についてと言ったのは、わたしが父のみもとに行き、あなたがたは、もはやわたしを見なくなるからである。

concerning righteousness, because I go to the Father, and you will see me no longer;

• Part of our sin is that we fail to apprehend the holiness and righteousness of God and, therefore, to apprehend how sinful we are and how much we need a savior.

John 16:10

義についてと言ったのは、わたしが父のみもとに行き、あなたがたは、もはやわたしを見なくなるからである。

concerning righteousness, because I go to the Father, and you will see me no longer;

- Part of our sin is that we fail to apprehend the holiness and righteousness of God and, therefore, to apprehend how sinful we are and how much we need a savior.
- We fail also at first to perceive that Christ alone among men is righteous, the only one who can save us.

John 16:10

義についてと言ったのは、わたしが父のみもとに行き、あなたがたは、もはやわたしを見なくなるからである。

concerning righteousness, because I go to the Father, and you will see me no longer;

• The failure of the world to understand these things led us to crucify Christ when he came.

John 16:10

義についてと言ったのは、わたしが父のみもとに行き、あなたがたは、もはやわたしを見なくなるからである。

concerning righteousness, because I go to the Father, and you will see me no longer;

- The failure of the world to understand these things led us to crucify Christ when he came.
- But his resurrection and ascension were his vindication, proof that he was who he said he was, and that God his Father was true.



John 16:10

義についてと言ったのは、わたしが父のみもとに行き、あなたがたは、もはやわたしを見なくなるからである。

concerning righteousness, because I go to the Father, and you will see me no longer;

• The cross, properly understood with the help of the Holy Spirit, is a picture of the righteousness and the goodness of God the Father and God the Son.

John 16:10

義についてと言ったのは、わたしが父のみもとに行き、あなたがたは、もはやわたしを見なくなるからである。

concerning righteousness, because I go to the Father, and you will see me no longer;

- The cross, properly understood with the help of the Holy Spirit, is a picture of the righteousness and the goodness of God the Father and God the Son.
- And it is a sign which the Holy Spirit uses to draw all who will believe to the only one who can save them.

08/27/2013

さばきについてと言ったのは、この世の君がさばかれるからである。



さばきについてと言ったのは、この世の君がさばかれるからである。

concerning judgment, because the ruler of this world is judged.

• God is the judge, his standard is perfection, and Christ alone is perfect.

さばきについてと言ったのは、この世の君がさばかれるからである。

- God is the judge, his standard is perfection, and Christ alone is perfect.
- Only those who believe in Christ shall be saved and made perfect like him --- safe beyond the reach of Satan.

さばきについてと言ったのは、この世の君がさばかれるからである。

concerning judgment, because the ruler of this world is judged.

• Those who remain in the world, on the other hand, shall finally be destroyed, and their ruler with them.

さばきについてと言ったのは、この世の君がさばかれるからである。

- Those who remain in the world, on the other hand, shall finally be destroyed, and their ruler with them.
- All evil finally is judged and destroyed.

さばきについてと言ったのは、この世の君がさばかれるからである。

- Those who remain in the world, on the other hand, shall finally be destroyed, and their ruler with them.
- All evil finally is judged and destroyed.
- Only that which belongs to Christ remains.

さばきについてと言ったのは、この世の君がさばかれるからである。

- Those who remain in the world, on the other hand, shall finally be destroyed, and their ruler with them.
- All evil finally is judged and destroyed.
- Only that which belongs to Christ remains.
- This what the Holy Spirit teaches us.

Comment

- The Holy Spirit then, it seems to me, continues and completes the work of Christ by helping men (thus he is called the Helper) to understand the truth (thus he is the Spirit of Truth) regarding our sin, our need for a savior, and the identify of Christ as the only Savior and Lord.
- We who finally accept Christ, are first "convicted" in the sense of being impressed with a sense of our own guilt and our need for the righteousness of Christ.
- Those who reject Christ stand "convicted" in the other sense, of having been judged and proclaimed guilty.

John 16:12-15

15:12わたしのいましめは、これである。わたしがあ なたがたを愛したように、あなたがたも互に愛し合 いなさい。

15:13人がその友のために自分の命を捨てること、これよりも大きな愛はない。

15:14あなたがたにわたしが命じることを行うならば、 あなたがたはわたしの友である。

John 16:12-15

15:15わたしはもう、あなたがたを僕とは呼ばない。 僕は主人のしていることを知らないからである。わ たしはあなたがたを友と呼んだ。わたしの父から聞 いたことを皆、あなたがたに知らせたからである。

John 16:12-15

¹² "I still have many things to say to you, but you cannot bear them now.

¹³ When the Spirit of truth comes, he will guide you into all the truth, for he will not speak on his own authority, but whatever he hears he will speak, and he will declare to you the things that are to come.

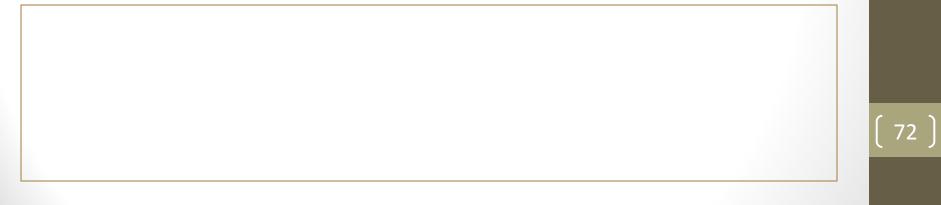
¹⁴ He will glorify me, for he will take what is mine and declare it to you.

¹⁵ All that the Father has is mine; therefore I said that he will take what is mine and declare it to you.



わたしのいましめは、これである。わたしがあなたがたを愛したように、あなたがたも互に愛し合いなさい。

"I still have many things to say to you, but you cannot bear them now.



わたしのいましめは、これである。わたしがあなたがたを愛したように、あなたがたも互に愛し合いなさい。

"I still have many things to say to you, but you cannot bear them now.

 Jesus had shared with his disciples many things which he had received from the Father (c.f. 15:15) and there was more that he would have said to them then, if they were able to bear it. But he realized that they were not able.

人がその友のために自分の命を捨てること、これよりも大きな愛はない。

When the Spirit of truth comes, he will guide you into all the truth, for he will not speak on his own authority, but whatever he hears he will speak, and he will declare to you the things that are to come.



人がその友のために自分の命を捨てること、これよりも大きな愛はない。

<u>When the Spirit of truth comes</u>, he will guide you into all the truth, for he will not speak on his own authority, but whatever he hears he will speak, and he will declare to you the things that are to come.

• This was another task that remained for the Holy Spirit to accomplish when He would come after Jesus had gone.

人がその友のために自分の命を捨てること、これよりも大きな愛はない。

When the Spirit of truth comes, <u>he will guide you into all the truth</u>, for he will not speak on his own authority, but whatever he hears he will speak, and he will declare to you the things that are to come.

- This was another task that remained for the Holy Spirit to accomplish when He would come after Jesus had gone.
- He would not only work through the Church to convict the world of sin etc., but also guide the Church into all truth.

人がその友のために自分の命を捨てること、これよりも大きな愛 はない。

When the Spirit of truth comes, he will guide you into all the truth, for <u>he will not speak on his own authority, but whatever he hears he will</u> <u>speak</u>, and he will declare to you the things that are to come.

 As Jesus said previously, the Holy Spirit will not come in his own name with a new message, but in the name of Christ and with the same message.

人がその友のために自分の命を捨てること、これよりも大きな愛はない。

When the Spirit of truth comes, he will guide you into all the truth, for <u>he will not speak on his own authority, but whatever he hears he will</u> <u>speak</u>, and he will declare to you the things that are to come.

 Jesus will send the Holy Spirit, and when he comes, the Holy Spirit will come in the name of Jesus, to help the Church understand the words and the work of Jesus.

人がその友のために自分の命を捨てること、これよりも大きな愛 はない。

When the Spirit of truth comes, he will guide you into all the truth, for he will not speak on his own authority, but whatever he hears he will speak, <u>and he will declare to you the things that are to come</u>.

 I think that here Jesus mostly means that the Holy Spirit will help the church understand Jesus' death, resurrection, ascension, and gospel ministry that would follow, resulting in the creation and growth of the Church.

人がその友のために自分の命を捨てること、これよりも大きな愛 はない。

When the Spirit of truth comes, he will guide you into all the truth, for he will not speak on his own authority, but whatever he hears he will speak, <u>and he will declare to you the things that are to come</u>.

• We find such things in the writings of other New Testament authors, particularly the letters of Paul.

人がその友のために自分の命を捨てること、これよりも大きな愛 はない。

When the Spirit of truth comes, he will guide you into all the truth, for he will not speak on his own authority, but whatever he hears he will speak, *and he will declare to you the things that are to come*.

- We find such things in the writings of other New Testament authors, particularly the letters of Paul.
- This may also refer to visions of the end times such as we studied in the Revelation to John.



人がその友のために自分の命を捨てること、これよりも大きな愛 はない。

When the Spirit of truth comes, he will guide you into all the truth, for he will not speak on his own authority, but whatever he hears he will speak, *and he will declare to you the things that are to come*.

 It is unlikely that Jesus might here be referring to predictions of future events having nothing to do with himself, the gospel, and the coming of his Kingdom.

あなたがたにわたしが命じることを行うならば、あなたがたはわたしの友である。

He will glorify me, for he will take what is mine and declare it to you.



あなたがたにわたしが命じることを行うならば、あなたがたはわたしの友である。

He will glorify me, for he will take what is mine and declare it to you.

 As has been said, when Jesus sends the Holy Sprit to his Church, the Holy Spirit comes in Jesus' name to proclaim Jesus message, and not anything else.

わたしはもう、あなたがたを僕とは呼ばない。僕は主人のしてい ることを知らないからである。わたしはあなたがたを友と呼んだ。 わたしの父から聞いたことを皆、あなたがたに知らせたからであ る。

All that the Father has is mine; therefore I said that he will take what is mine and declare it to you.

わたしはもう、あなたがたを僕とは呼ばない。僕は主人のしてい ることを知らないからである。わたしはあなたがたを友と呼んだ。 わたしの父から聞いたことを皆、あなたがたに知らせたからであ る。

All that the Father has is mine; therefore I said that he will take what is mine and declare it to you.

 As Jesus and John have repeatedly reminded us, the Father and the Son are One.

わたしはもう、あなたがたを僕とは呼ばない。僕は主人のしてい ることを知らないからである。わたしはあなたがたを友と呼んだ。 わたしの父から聞いたことを皆、あなたがたに知らせたからであ る。

All that the Father has is mine; therefore I said that he will take what is mine and declare it to you.

- As Jesus and John have repeatedly reminded us, the Father and the Son are One.
- Thus in declaring to the Church the gospel of Jesus Christ, the Holy Spirit is proclaiming the entire gospel of God.